



### 安大略今日的發展壯大，代表明日享有更美好、強盛的未來

*2014 年安大略省預算案致力於創造就業機會、發展經濟、建構現代交通運輸系統和基礎建設，幫助安大略省人民享受退休生活，同時平衡 2017-18 年度預算*

新聞

2014 年 7 月 14 日

安大略省正在推行其保障現在與未來、創造機運的計劃。財政廳長（Minister of Finance）**Charles Sousa** 今日提出 2014 年安大略省預算案，針對創造就業機會，藉由投資高技術的勞動力、建構現代基礎建設與交通運輸系統，以及支持富活力和創新的商業環境，採取即刻措施。

此外，該預算案還採取一系列措施來建立職工應得的退休保障機制，可謂支持長期經濟成長的一項創舉。政府將持續負責管理開支，並於 2017-18 年度前消除赤字。如 2014 年預算案所示，為求在各地區人民享有更多就業機與保障的同時，達成安大略省的財政目標，政府當謹慎管理開支，以安大略省人民和企業的競爭優勢為基礎，進行策略性投資。

#### 以人民的才智和技能為基礎

儘管全球經濟環境充滿挑戰，安大略省仍致力於吸引投資，創造就業、發展經濟，並為現在與未來職工擴展就業機會。安大略省的優秀勞動力是吸引投資、維持經濟增長最重要的資產。藉由以下措施，安大略省人民將更具競爭優勢：

- 在今年秋季全面推出全日制幼兒園（Full-Day Kindergarten），對兒童保育現代化和穩定化體系進行投資，讓安大略省的每個孩子都能擁有最好的生命開端。
- 投資課堂科技，確保年輕學子具備引領 21 世紀經濟的能力。
- 提供 30% 的安大略省學費（Ontario Tuition）補助，確保有多達 26 萬年輕人能夠負擔就學，取得學位或文憑，從而獲得更多機會。
- 擴大安大略省青年就業策略（Ontario Youth Jobs Strategy），讓更多的年輕人享有立足於就業市場的機會。青年就業基金（Youth Employment Fund）作為該策略的一部分，自 2013 年 9 月以來已經幫助 1.65 萬多名年輕人獲得工作經驗，取得工作機會。

## 建構現代化的基礎建設和交通運輸系統

安大略省的公共基礎建設 — 我們的道路、橋樑、交通系統、醫院和學校 — 幫助本省成為世界上最適合居住、工作和投資的地區之一。為進一步強化安大略省的基礎建設優勢，2014 年預算案將在未來 10 年內，投注超過 1300 億加元資金於基礎建設。此項投資可立即創造就業、提高安大略省的生產力並支持未來的就業和經濟成長。其中包括：

- 新的專項資金在未來 10 年內將達到近 290 億加元，並投注資金於高速公路、大眾運輸系統、道路和橋樑，建立起無縫對接、覆蓋全省的交通運輸網。此項資金將根據人口佈局進行公平、透明地分配，因此大多倫多及漢密爾頓地區（**Greater Toronto and Hamilton Area (GTHA)**）將獲得 150 億加元，安大略省的其他地區將獲得近 140 億加元。
- 承諾將 10 億加元用於在北部火圈（**Ring of Fire**）發展策略性交通，並促進北部地區經濟增長、釋放就業潛力。
- 在未來 10 年，投注超過 110 億加元資金於小學和中學的現代化建設。
- 在未來 10 年，投注超過 114 億加元資金於大型醫院的擴建和重建項目。
- 新建或擴建大專院校，確保安大略省為有志青年才俊提供足夠的學院和大學空間。

## 構建支持性、富活力的商業環境

在安大略省，實現了人員和物資有效運輸的基礎建設、越來越多的企業所尋求的高技術勞動力、以及具有國際競爭力、可預測的企業稅率對該地區的多元化經濟起了支持作用。為了強化安大略省富活力與創新的商業環境實力，2014 年預算案將對策略合作夥伴進行投資，為企業、社區和人民創造出持久性的經濟利益。這其中包括：

- 著重在當地和國際合作夥伴，包括全球貿易代表團，以增加出口、吸引新的投資。
- 更加注重與策略性合作夥伴和創造就業機會的合作夥伴之間的貿易關係，並給予為期 10 年，總價值 25 億加元的工作與繁榮基金（**Jobs and Prosperity Fund**）的支持。藉由該項資金，安大略省的傳統和新興產業將會在獲得新投資的國際競爭中取得勝利，並且每個地區的社區都會從中受益。

## 建立退休保障機制

本省將建立「安大略省退休金計劃」（Ontario Retirement Pension Plan），幫助工薪家庭營造更有保障的退休生活。當該計劃與加拿大退休金計劃（Canada Pension Plan（CPP））結合時，它將有助於為工薪家庭提供其應得的舒適的退休生活。安大略省退休金計劃將：

- 提供與通貨膨脹掛鈎的、可預測的收入流，並在退休期間支付生活費。
- 強制為超過 300 萬沒有職業退休金計劃的安大略人提供該計劃，並要求雇員和雇主各自繳納的部分做到公平、平等。
- 獨立於政府營運，並由安大略省市政員工退休金管理公司 OMERS 的前任首席執行官 Michael Nobrega 實施。
- 此項支出可幫助人們維持退休後的生活水準並鼓勵其繼續消費時，從而為安大略省帶來長遠的經濟利益。
- 由退休金專家、省政府官員、勞資雙方共同協商制定，從而確保能夠傾聽各方觀點。

## 創造機會，建立公平的安大略省

政府意識到，安大略省的成功將有賴於全體人民的成就。2014 年預算案將構建更加公平的安大略省，並通過以下措施進一步支持經濟增長：

- 繼續改革社會救助體系，提高收入補助，減少進入勞動力市場的障礙。
- 建議立法，指導最低工資標準抵抗通貨膨脹，並從 2014 年 6 月 1 日起將最低工資標準提升至每小時 11 加元，幫助確保工人得到體面的工資。
- 建議自 2015 年 12 月 31 日以後從民用電費中取消電費滯納金（Debt Retirement Charge）成本，每年為一般納稅居民節省約 70 加元。
- 增強對具有發育障礙的成年人以及從事社區服務業的前線工作者的支持。
- 為在公共資助家庭和社區護理業的家庭護理員，以及前線幼兒工作者的工資增長提供支持。
- 建議將安大略省兒童福利金（Ontario Child Benefit）與通脹掛鈎，幫助孩子們實現他們的全部潛能，以提高安大略省兒童福利金。

## 構建財政平衡

政府將於 2017–18 年度前消除財政赤字。2014 年預算案將透過對新興增長領域負責地管理開支、進行策略性投資，來為消除赤字構築途徑。在倡導政府透明、高效和負責的財政委員會（Treasury Board）新任主席的幫助下，安大略省將以更加平衡的預算實現其消除赤字的目標，並使其恢復到經濟衰退前債務占國內生產總值的水平。2014 年預算案採取的措施包括：

- 透過政府資產顧問委員會（Advisory Council on Government Assets），從全省資產中提取更多價值，該委員會由多倫多道明銀行金融集團卸任的集團總裁兼首席執行官 Ed Clark 領導。
- 持續以計劃支出最為精簡的政府引領國內。
- 按照過去五年慣行的「低於預期開銷」計劃支出的方式繼續管理支出。
- 對人口、基礎建設和商業夥伴關係進行策略性投資，以創造出目前和未來的經濟成長。
- 建議提高對安大略省 2% 收入最高的稅務申報者的個人所得稅，而另外 98% 的稅務申報者的個人所得稅不變。

## 建立更強盛的加拿大

作為聯邦政府的淨財政貢獻省，安大略省希望得到聯邦政府在財政方面的公平對待。然而，今年安大略省所得到的主要聯邦撥款減少了 6.41 億加元，獨立專家甚至加拿大國會預算官（Canada's Parliamentary Budget Officer）均認為這屬不公平待遇。安大略省將持續主張從聯邦政府獲得公平的財政撥款，並在國家和安大略省的利益方面尋求建立聯邦夥伴關係。安大略省 2014 年預算案將在國家利益和安大略省地方利益方面採取一系列措施，其中包括：

- 釋放北部火圈（Ring of Fire）資源潛力。
- 加強和保障安大略省人民的退休儲蓄。
- 建設維持我們的經濟持續成長所需的道路和大眾運輸系統。

安大略省 2014 年預算案為建立更加強盛的安大略省，創造更多就業與機會，打造更加安全的未來勾勒出全面的計劃。它將為現在的安大略省提供機運，保障我們的未來。

## 引述

「我們的預算案為安大略省人民更加美好、強大的未來做出了規劃。它為全省各地人民創造了更多的機會，提供了更多的保障。安大略省人民依賴我們以及我們的計劃，我們將從今天開始向前邁進。我們將對新的成長點所需的教育和技能培訓進行投資。我們將建構大眾運輸系統以減少擁塞，並通過新道路和高速公路打造社區之間的連接。我們將與企業合作，創造出重要的高薪崗位，並為未來的退休人員提供更強大的經濟保障。此項計劃的根本是我們在 2017-18 年度平衡預算的堅定決心。」

— Charles Sousa，財政廳長（Minister of Finance）

## 事實一覽

- 
- 自 2009 年 6 月以來，安大略省工作機會創造速度比包含美國在內的大多數已開發經濟體、經濟合作與發展組織（Organisation for Economic Co-operation and Development）成員國的平均，以及加拿大其他地區加總的水平都來的迅速。
- 安大略省擁有加拿大各省之中最低的人均計劃支出，並不斷提高人均最低總收入，這其中還包括聯邦撥款的資助，但安大略省仍然提供著高品質的公共服務，保障安大略省人民的幸福生活。
- 根據多倫多大學莫厄特中心（Mowat Centre）2013 年的報告，安大略省人民向聯邦政府所做的貢獻，比他們 2009-10 年度（最新數據年份）得到的撥款多出 110 億加元，大約相當於每位安大略人付出 850 加元。
- 作為「使每一分錢都用得有意義」承諾的一部分，政府目前正在實施安大略省公共服務改革委員會（Commission on the Reform of Ontario's Public Services）提出的 80% 的建議（杜蒙德報告（the Drummond Report））。
- 政府正在將它在通用汽車和安大略省某些房地產資產的股份中獲得的利益，重新投資到公共基礎建設中，並成立了政府資產顧問委員會（Advisory Council on Government Assets），評估省重點資產的選擇，將優先權給予為安大略人帶來更多回報和收益的項目中。
- 為了幫助資金周轉和交通基礎建設，政府正提議調高航空燃油稅。該項稅款將於 2014 年 9 月 1 日將每升燃油價格調高 1 加分，並於 2015 年、2016 年和 2017 年 4 月 1 日每年再每升調高 1 加分。
- 政府將繼續採取強有力但公平的措施，管理公共部門的薪酬和福利。

## 瞭解更多

[閱讀 2014 年安大略省預算案](#)

[觀看預算案講話](#)

[閱讀 2014 年安大略省預算案要點](#)

閱讀 2014 年安大略省預算案背景資料：

- [營造具有活力的商業環境和就業環境](#)
- [建設現代化基礎建設](#)
- [營造公平的社會環境](#)
- [安大略人可用到的清潔、可靠、低廉的能源](#)
- [安大略省的經濟前景和財政計劃](#)
- [對安大略人的聯邦撥款不足](#)
- [加強安大略省的退休保障](#)
- [於 2014 年 5 月 1 日和今日提交的預算法案之間的差異](#)

---

只適用於媒體查詢：

廳長辦公室（Minister's Office）Susie Heath，416-325-3645

財政廳（Ministry of Finance）Scott Blodgett，416-325-0324

[ontario.ca/finance-news](http://ontario.ca/finance-news)

公眾查詢請電：

1-800-337-7222

聽障人士專線：1-800-263-7776